

Πληροφορίες σχετικά με τη δανειακή σύμβαση και τους όρους χρήσης

Αυτό το έγγραφο είναι ένα ενημερωτικό φυλλάδιο. Το έγγραφο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την δανειακή σύμβαση μιας κινητής συσκευής.

Το συγκεκριμένο φυλλάδιο πληροφοριών **δεν** αποτελεί την σύμβαση. Το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο δεν έχει νομικό χαρακτήρα.

Ποιο είναι το αντικείμενο της δανειακής σύμβασης; / Τι είναι η κινητή συσκευή;

Εάν το παιδί σας φοιτά σε σχολείο στο Μπίλεφελντ, η πόλη του Μπίλεφελντ δανείζει στο παιδί σας ένα Apple iPad (με οθόνη 10,2 ιντσών, WiFi και 32 GB ή 64 GB αποθηκευτικού χώρου).

Το iPad ενοικιάζεται με εξαρτήματα:

- Φορτιστής με καλώδιο φόρτισης
- Προστατευτική θήκη για το iPad
- Ένα μολύβι Apple (πρώτης γενιάς)
- Ένα πληκτρολόγιο

Το iPad και τα παραπάνω εξαρτήματα αναγράφονται στη σύμβαση ενοικίασης ως «η κινητή συσκευή».

Η ενοικίαση του iPad και των εξαρτημάτων **είναι δωρεάν**.

Ποιος παίρνει μια κινητή συσκευή;

Εφόσον υπογράψετε τη συμφωνία ενοικίασης, το παιδί σας μπορεί να δανειστεί ένα iPad και εξαρτήματα. Εάν δεν υπογράψετε τη σύμβαση, το παιδί σας δεν θα μπορεί να δανειστεί iPad ή αξεσουάρ. Παρ' όλα αυτά το παιδί σας μπορεί να χρησιμοποιεί ένα iPad στο σχολείο, αν το επιτρέπουν οι δάσκαλοι.

Ποιοι είναι τα συμβαλλόμενα μέρη;

Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι η πόλη του Bielefeld και εσείς ως ο νόμιμος κηδεμόνας του παιδιού σας. Η πόλη του Bielefeld αντιπροσωπεύεται από το σχολείο που φοιτά το παιδί σας.

Ποιος υπογράφει τη δανειακή σύμβαση;

Ως νόμιμος κηδεμόνας του παιδιού σας, υπογράψετε τη σύμβαση. Εάν το παιδί σας είναι σε νόμιμη ηλικία (18 ετών και άνω), μπορεί να υπογράψει το ίδιο το παιδί.

Για πόσο χρόνο δανείζεται η κινητή συσκευή;

Το δάνειο ξεκινά με την παράδοση του iPad και των εξαρτημάτων στο παιδί σας. Το δάνειο λήγει μια ημέρα που καθορίζεται από το σχολείο (αυτό αναφέρεται στην § 3 της δανειακής σύμβασης).

Εναλλακτικά, το δάνειο λήγει πέντε ημέρες πριν από τη λήξη της σχολικής χρονιάς. Εάν το παιδί σας εγκαταλείψει το σχολείο πριν από τη λήξη της περιόδου δανεισμού, το iPad και τα εξαρτήματα πρέπει να επιστραφούν την τελευταία ημέρα του παιδιού σας στο σχολείο πριν αλλάξει σχολείο.

Εάν δεν θέλετε το παιδί σας να χρησιμοποιεί άλλο το iPad, μπορείτε να τελειώσετε τη συμφωνία ενοικίασης, γράφοντας μια επιστολή στο σχολείο.

Για ποιο πράγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί η κινητή συσκευή;

Το iPad συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το παιδί σας για σχολικούς σκοπούς. Το παιδί σας μπορεί να χρησιμοποιήσει το iPad και τα εξαρτήματα στην τάξη, για τις εργασίες στο σπίτι και για τη δική του έρευνα.

Η κινητή συσκευή δεν επιτρέπεται για ιδιωτικά χρήση (όπως βιντεοπαιχνίδια ή παρακολούθηση ταινιών).

Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας χρησιμοποιεί την κινητή συσκευή του μόνο για σχολικούς σκοπούς.

Σε τι ευθύνεστε μετά τη σύναψη της συμφωνίας ενοικίασης;

Η κινητή συσκευή παραμένει ιδιοκτησία της πόλης του Μπίλεφελντ μετά τη σύναψη της συμφωνίας ενοικίασης. Ως νόμιμος κηδεμόνας του ανήλικου παιδιού σας, γίνεστε κάτοχος του iPad και των εξαρτημάτων. Είστε υποχρεωμένοι να μεταχειρίζεστε προσεκτικά το iPad και τα εξαρτήματά του και να διασφαλίζετε, ότι το παιδί σας το μεταχειρίζεται επίσης με προσοχή.

Εάν το iPad ή τα αξεσουάρ καταστραφούν, πρέπει να ενημερώσετε αμέσως το σχολείο. Το ίδιο ισχύει επίσης εάν το iPad έχει μια γρατζουνιά ή εάν το iPad, η θήκη ή το στυλό δεν λειτουργούν πλέον σωστά.

Εάν εσείς ή το παιδί σας χαλάσει σκόπιμα το iPad ή τα εξαρτήματα (= εκ προθέσεως) ή δεν το προσέχει καθόλου (= βαριά αμέλεια), τότε θα πρέπει να πληρώσετε το κόστος επισκευής τους. Δεν επιτρέπεται να επισκευάσετε το iPad. Εάν η πόλη του Bielefeld αποφασίσει ότι η επισκευή δεν είναι εφικτή ή δεν έχει νόημα, θα πρέπει να πληρώσετε το ανάλογο ποσό αντικατάστασης του κατεστραμμένου iPad ή των εξαρτημάτων.

Εάν το iPad ή τα αξεσουάρ κλαπούν, θα πρέπει να μιλήσετε στην αστυνομία. Η αστυνομία θα συντάσσει αναφορά. Η αναφορά πρέπει να είναι εντός τριών σχολικών ημερών στο σχολείο.

Το iPad και τα αξεσουάρ δεν είναι ασφαλισμένα από το σχολείο. Μπορείτε να συνάψετε μόνοι σας ασφάλεια που καλύπτει πράγματα όπως κλοπή ή ζημιά. Πρέπει να πληρώσετε το κόστος της ασφάλισης.

Ποιους κανόνες πρέπει να ακολουθείτε όταν χρησιμοποιείτε την κινητή συσκευή;

Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν παραβαίνει νόμους όταν χρησιμοποιεί το iPad. Ειδικότερα, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί περί πνευματικών δικαιωμάτων, προστασίας της νεολαίας και προστασίας δεδομένων. Όταν χρησιμοποιείτε το iPad, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας όπως οι κωδικοί πρόσβασης για το iPad και οι εφαρμογές που χρησιμοποιούνται σε αυτό να παραμένουν μυστικοί.

Ποιον ρωτάς αν έχεις τεχνικά προβλήματα;

Εάν έχετε τεχνικά προβλήματα, ρωτήστε τον υπεύθυνο επικοινωνίας στο σχολείο του παιδιού σας. Για να μπορέσει το παιδί σας να χρησιμοποιήσει το iPad, πρέπει να συμφωνήσετε ότι θα χρησιμοποιηθούν τα δεδομένα του παιδιού σας. Τα δεδομένα του παιδιού σας (όνομα και επώνυμο) θα χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία λογαριασμού χρήστη

Πώς επιστρέψετε την κινητή συσκευή;

Πριν επιστρέψετε την κινητή συσκευή στο σχολείο, πρέπει να αποθηκεύσετε αντίγραφα όλων των προσωπικών δεδομένων (π.χ. φωτογραφίες, σημειώσεις και έγγραφα). Στη συνέχεια, διαγράψτε όλα τα δεδομένα από το iPad.

Το παιδί σας θα πρέπει να αποσυνδεθεί από όλες τις εφαρμογές και να απενεργοποιήσει τον κωδικό πρόσβασης του iPad.

Φορτίστε το iPad στο 90%.

Στη συνέχεια, το iPad πρέπει να επαναφερθεί στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Όλα τα δεδομένα στο iPad θα διαγραφούν.

Είναι δυνατές αλλαγές στη δανειακή σύμβαση;

Εάν το σχολείο θέλει να κάνει μια αλλαγή στη σύμβαση δανείου, το σχολείο θα σας δώσει την τροποποιημένη σύμβαση ώστε να μπορείτε να την υπογράψετε. Εάν δεν υπογράψετε την τροποποιημένη σύμβαση, πρέπει να επιστρέψετε την κινητή συσκευή στο σχολείο.

Τι περιλαμβάνεται στο συμβόλαιο;

§ 1: Τα συμβαλλόμενα μέρη αναφέρονται εδώ. Εδώ αναφέρεται από ποιο σχολείο δανείζεται το iPad. Και εδώ είναι τα δεδομένα σας και τα δεδομένα του παιδιού σας.

→ Ελέγξτε εάν τα δεδομένα σας είναι σωστά.

§ 2: Παραθέτει ποιο iPad και ποια εξαρτήματα δανείζονται και εάν η κινητή συσκευή έχει κάποια ζημιά.

§ 3: Εδώ αναφέρεται το διάστημα δανεισμού. Αναφέρει επίσης σε ποιον και πότε πρέπει να επιστραφεί η κινητή συσκευή.

§ 4: Εδώ αναφέρεται σε τι μπορεί να χρησιμοποιηθεί η κινητή συσκευή.

§ 5: Εδώ μπορείτε να βρείτε τι πρέπει να προσέξετε όταν χρησιμοποιείτε την κινητή συσκευή σας και σε ποιον να απευθυνθείτε εάν το iPad ή τα εξαρτήματα καταστραφούν. Αναφέρει επίσης σε ποιες περιπτώσεις ευθύνεστε για ζημιά στο iPad ή στα εξαρτήματα και ποια χρηματική αξία έχουν το iPad και τα αξεσουάρ.

§ 6: Αναφέρει ότι το σχολείο θα σας βοηθήσει σε τεχνικές ερωτήσεις και προβλήματα και ποιοι κανόνες ισχύουν κατά την επιστροφή της κινητής συσκευής. Και εδώ είναι κανόνες που πρέπει να τηρείτε εσείς και το παιδί σας. Για παράδειγμα:

- Το iPad έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε να χρησιμοποιείται με ασφάλεια. Αποτρέπει απαγορευμένα πράγματα και εφαρμογές που είναι κακές για το iPad. Αυτές οι ρυθμίσεις δεν πρέπει να είναι απενεργοποιημένες. Για να διατηρείται το iPad ασφαλές, πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο Διαδίκτυο μία φορά την εβδομάδα, ακόμη και κατά τη διάρκεια των διακοπών.

- Για όλα τα αρχεία που δεν θέλει να χάσει το παιδί σας (π.χ. έγγραφα, φωτογραφίες ή βίντεο) θα πρέπει να δημιουργηθούν αντίγραφα ασφαλείας (αντίγραφο ασφαλείας). Ρωτήστε το σχολείο που φοιτά το παιδί σας ποιες εφαρμογές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αυτόν τον σκοπό.
- Εάν το σχολείο ή ο δάσκαλος ρωτήσει πού είναι η κινητή συσκευή, πρέπει να απαντήσετε σε αυτήν την ερώτηση. Πρέπει επίσης να το δείξετε στο σχολείο.
- Το σχολείο καταγράφει το iPad σε μια ηλεκτρονική λίστα. Το σχολείο μπορεί ηλεκτρονικά να δει πού βρίσκεται η συσκευή. Αυτό ονομάζεται εντοπισμός της συσκευής.
- Για να μην γρατσουνιστεί ή σπάσει το iPad, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάντα στη θήκη της (κάλυμμα).
- Υπάρχουν μικρές πινακίδες κολλημένες στο iPad. Αυτά πρέπει να παραμείνουν στη συσκευή. Δεν επιτρέπεται αφαιρεθούν.
- Το σχολείο θα σας βοηθήσει σε τεχνικές ερωτήσεις και προβλήματα. Το παιδί σας δεν μπορεί να εγκαταστήσει εφαρμογές στο iPad. Η διαχείριση του iPad γίνεται κεντρικά. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα προγράμματα και το λογισμικό εγκαθίστανται από το σχολείο. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί επίσης να παρακολουθείται η συσκευή. Αυτό είναι δυνατό μόνο εάν επιτρέψετε την αποθήκευση και την επεξεργασία των δεδομένων του παιδιού σας.
- Το iPad πρέπει να φορτίζεται τακτικά και δεν επιτρέπεται να χαλάσει.
- Οι κωδικοί πρόσβασης για το iPad και τις εφαρμογές πρέπει να παραμένουν μυστικοί.

§ 7: Αυτό ορίζει ότι οι αλλαγές στη σύμβαση πρέπει να γνωστοποιούνται γραπτώς και από τους δύο συμβαλλόμενα μέρη. Επιπλέον, η σύμβαση εξακολουθεί να ισχύει ακόμα κι εάν ένα μέρος της σύμβασης δεν είναι πλέον σωστό.

§ 8: Τα συμβαλλόμενα μέρη αναφέρονται εδώ.

- ➔ Ελέγξτε εάν τα δεδομένα σας είναι σωστά.
- ➔ Εάν το παιδί σας είναι ενήλικο (18 ετών και άνω), δεν απαιτείται η υπογραφή του νόμιμου κηδεμόνα. Το παιδί μπορεί να υπογράψει μόνο του τη σύμβαση δανείου:

Schüler/-in: Ich stimme der Leih- und Nutzungsvereinbarung zu.



[Ort, Datum]

[Unterschrift des / der Schüler/in]

➔ Εάν το παιδί σας είναι άνηλικό (17 ετών ή μικρότερο), πρέπει να υπογράψετε το συμφωνητικό ενοικίασης, ώστε το παιδί σας να μπορεί να δανειστεί μια κινητή συσκευή:

Εάν συμφωνείτε ότι το παιδί σας μπορεί να υπογράψει για την έκδοση και την επιστροφή του iPad και των εξαρτημάτων, επιλέξτε αυτό το πλαίσιο.

Erziehungsberechtigte der/s minderjährigen Schülerin/Schülers:

Hiermit stimme ich dieser Leih- und Nutzungsvereinbarung und allen Vereinbarungen zwischen meinem Kind und der Stadt Bielefeld zu.

Ich willige ein, dass mein Kind die Aus- und Rückgabe des mobilen Endgeräts bestätigen kann (Punkte 8 und 9).

Εάν συμφωνείτε με τη συμφωνία ενοικίασης, υπογράψτε εδώ

[Ort, Datum] [Unterschrift des / der Erziehungsberechtigten bei minderjährigem/r Schüler/in]

Εάν το παιδί σας συμφωνεί με τη συμφωνία ενοικίασης και τους σχετικούς κανόνες χρήσης, θα υπογράψει εδώ.

Schüler/-in: Ich stimme der Leih- und Nutzungsvereinbarung zu.

[Ort, Datum] [Unterschrift des / der Schüler/in]

➔ Το παιδί σας μπορεί να δανειστεί μια κινητή συσκευή μόνο εάν υπάρχουν διαθέσιμες οι απαιτούμενες υπογραφές.

§ 9: Εδώ αναγράφεται ποιο iPad και ποια εξαρτήματα ενοικιάζονται κι εάν το iPad ή τα εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα.

§ 10: Το σχολείο σημειώνει εδώ εάν το iPad ή τα αξεσουάρ έχουν υποστεί ζημιά κατά την επιστροφή τους.

II Ακολουθούν επιπλέον κανόνες που πρέπει να τηρείτε εσείς και το παιδί σας, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιήσει το παιδί σας το iPad.